

AMENDAMENTE din 13 iunie 2024

pentru aprobarea unor amendamente convenite între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la Acordurile de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare

EMITENT • ACT INTERNAȚIONAL

Publicat în MONITORUL OFICIAL nr. 1168 din 22 noiembrie 2024

Data intrării în vigoare 22-11-2024

Notă

Conținute de ORDONANȚA DE URGENȚĂ nr. 131 din 21 noiembrie 2024, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1168 din 22 noiembrie 2024.

Banca Mondială

BIRD/IDA/Grupul Băncii Mondiale

12 iunie 2024

Excelenței Sale

Domnul Marcel-Ioan Boloș, ministrul finanțelor

Bd. Libertății nr. 16, sectorul 5

București 050706

România

Ref: România - Amendament Omnibus pentru introducerea Opțiunii de răspuns rapid la acordurile de împrumut

Excelență:

Ne referim la acordurile de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare („Banca”) aferente împrumuturilor prevăzute în anexa 1 la prezenta scrisoare („acorduri de împrumut”). De asemenea, ne referim la scrisoarea din data de 15 mai 2024 prin care a fost exprimat interesul Împrumutatului privind explorarea introducerii în cadrul acordurilor de împrumut a Opțiunii de răspuns rapid (RRO), aprobată de Comitetul directorilor executivi ai Băncii la data de 1 februarie 2024.

Având în vedere cele de mai sus și pentru a stabili RRO pentru un CERP și un DPF de tip CAT-DDO, Banca propune amendarea acordurilor de împrumut în conformitate cu Anexa 2 la prezenta scrisoare.

Toți ceilalți termeni și toate celelalte condiții ale acordurilor de împrumut rămân în vigoare și produc efecte depline.

Vă rugăm să confirmați că sunteți de acord cu cele de mai sus prin semnarea și datarea prezentei scrisori de amendament în spațiul prevăzut mai jos.

1818 H Street NW Washington, DC 20433 SUA

Prevederile prevăzute în această scrisoare de amendament vor intra în vigoare la data la care Banca a primit o notificare scrisă din partea Împrumutatului cu privire la faptul că toate procedurile și acțiunile naționale impuse potrivit legislației pentru intrarea în vigoare a prezentei scrisori au fost îndeplinite și că aceasta este obligatorie din punct de vedere juridic, în conformitate cu termenii acesteia.

Cu stimă,

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

De către: Antonella Bassani, vicepreședinte regional

De acord:

ROMÂNIA

De către: Marcel-Ioan Boloș, ministrul finanțelor

Data: 13 iunie 2024

Anexe:

Anexa 1: Lista acordurilor de împrumut

Anexa 2: Amendamente la acordurile de împrumut

ANEXA 1

Lista acordurilor de împrumut

N r . împrumut	Denumirea și numărul Proiectului	Data semnării
BIRD 8362-RO	Proiectul privind reforma sectorului sanitar (P145174)	17 iunie 2014
BIRD 9253-RO	Proiectul privind reforma sectorului sanitar - Finanțare adițională (P145174)	11 iunie 2021
BIRD 8481-RO	Proiectul privind învățământul secundar din România (P148585)	17 aprilie 2015
BIRD 8695-RO	Proiectul de îmbunătățire a serviciilor judiciare (P160751)	27 februarie 2017
BIRD 8892-RO	Proiectul privind îmbunătățirea managementului riscurilor de dezastre (P166302)	1 august 2018
BIRD 9529-RO	Proiectul privind îmbunătățirea managementului riscurilor de dezastre - Finanțare adițională (P166302)	25 mai 2023
BIRD 8949-RO	Proiectul privind îmbunătățirea rezilienței și a răspunsului la situații de urgență (P168119)	10 iulie 2019
BIRD 8950-RO	Proiectul privind consolidarea infrastructurii și a pregătirii pentru situații critice de urgență (P168120)	10 iulie 2019
BIRD 9236-RO	Școli mai sigure, incluzive și sustenabile în România (P175308)	6 mai 2021
BIRD 9549-RO	Consolidarea bazelor pentru îmbunătățirea furnizării serviciilor judiciare (P178599)	17 iulie 2023
BIRD 9505-RO	Proiectul privind prevenirea și reducerea poluării din spațiul rural în România (P179786)	6 aprilie 2023

ANEXA 2

Amendamente la acordurile de împrumut

1. La articolul I din acordurile de împrumut se introduce o nouă secțiune 1.03, cu următorul cuprins:

1.03. Toate trimiterile la «Proiect» din Condițiile generale se înțeleg ca fiind aplicabile, mutatis mutandis, Proiectului de intervenție în situații de urgență («CERP») (cu excepția secțiunilor relevante privind «Monitorizarea și evaluarea Proiectului» și «Managementul financiar; Situații financiare; Audituri» și a definițiilor «Proiectului», «Acordului de Proiect», «Entității de implementare a Proiectului», «Reprezentantului entității de implementare a Proiectului», «Raportului de Proiect» și «Partea respectivă a Proiectului»).

2. Secțiunea 2.01 din articolul II al acordurilor de împrumut se modifică prin introducerea la sfârșitul acestei secțiuni a următoarei fraze:

În plus, părțile la prezentul acord convin ca împrumutul să includă Opțiunea de răspuns rapid («RRO»).

3. Secțiunea 3.01 din articolul III al acordurilor de împrumut se modifică prin introducerea la sfârșitul acestei secțiuni a următoarei fraze:

În plus, Împrumutatul își declară angajamentul față de obiectivele CERP și, în acest scop, va realiza sau va dispune realizarea CERP în conformitate cu articolul V din Condițiile generale și cu Actul adițional la anexa 2 a prezentului acord.

4. Partea A (Generalități) din secțiunea relevantă privind disponibilizarea sumelor din împrumut din anexa 2 la acordurile de împrumut se modifică prin introducerea unui nou paragraf, în conformitate cu secvența de numerotare aplicabilă, după cum urmează:

[#]. Fără a contraveni dispozițiilor paragrafului (paragrafelor) anterior (anterioare) din prezenta secțiune și numai în ceea ce privește valoarea împrumutului alocat pentru: (a) categoria intitulată «Cheltuieli eligibile în cadrul CERP», Împrumutatul poate trage sumele din împrumut, în conformitate cu articolul II din Condițiile generale și cu Scrisoarea de trageră și de informații financiare CERP, pentru a finanța cheltuieli eligibile în cadrul CERP; și (b) categoria intitulată «Finanțare complementară CAT-DDO», Împrumutatul poate trage sumele din împrumut în conformitate cu prevederile secțiunii II.A din anexa relevantă privind Acțiunile Programului. Disponibilitatea Sumelor împrumutului din Acordul de împrumut aferent CAT-DDO (inclusiv prevederile relevante din orice alt document la care se face referire sau care face parte din Acordul de împrumut aferent CAT-DDO), care sunt încorporate prin referință în prezentul acord și care se aplică, mutatis mutandis, la valoarea alocată din împrumut categoriei menționate mai sus.

5. Tabelul privind tragerea sumelor în cadrul împrumuturilor prevăzut în Partea A (Generalități) din secțiunea relevantă privind tragerea sumelor din împrumut din anexa 2 la acordurile de împrumut se modifică prin introducerea a două categorii suplimentare, în conformitate cu secvența de numerotare aplicabilă, după cum urmează:

(#) Cheltuieli eligibile în cadrul CERP	0	100%
(#) Finanțare complementară CAT-DDO	0	n/a

6. Partea B (Condiții de tragere; Perioada de tragere) din secțiunea privind tragerea sumelor din împrumut din anexa 2 la acordurile de împrumut se modifică prin introducerea la sfârșitul acestei părți a următoarelor paragrafe:

[#]. În plus față de alineatul (1) de mai sus și fără a contraveni prevederilor Părții A de mai sus, nu se va efectua nicio tragere:

(a) pentru cheltuielile eligibile în cadrul CERP, în cadrul categoriei respective, până când și doar dacă Banca a notificat Împrumutatul că au fost îndeplinite următoarele condiții:

(i) (A) Împrumutatul a stabilit că a avut loc o criză sau o urgență eligibilă și a transmis Băncii o cerere de redistribuire și ulterior de tragere a întregului sau a unei părți din soldul netras al împrumutului pentru finanțarea unui Plan de răspuns la criză specific, în cadrul unui CERP, în curs de implementare la momentul cererii; și (B) Banca a fost de acord cu o astfel de determinare, a acceptat cererea respectivă și a notificat Împrumutatul cu privire la aceasta; și

(ii) Împrumutatul a aprobat Manualul CERP (cu PAMS aferent CERP atașat ca anexă) și Planul de răspuns la criză, ambele în forma și conținutul acceptabile pentru Bancă; sau

(b) pentru Finanțare complementară CAT-DDO, până când și doar dacă:

(i) Împrumutatul a transmis Băncii o cerere de redistribuire și ulterior de tragere totală sau parțială a soldului netras al împrumutului pentru Finanțare complementară CAT-DDO, iar o astfel de notificare menționează Acordul de împrumut aferent CAT-DDO; și

(ii) Banca a acceptat cererea respectivă și a notificat Împrumutatul cu privire la aceasta și este convinsă, pe baza dovezilor pe care le consideră satisfăcătoare, că au fost îndeplinite condițiile prealabile tragerii finanțării acordate în temeiul Acordului de împrumut aferent CAT-DDO.

[#] În cazul tragerii în cadrul Finanțării complementare CAT-DDO, Împrumutatul va respecta orice prevedere privind «Depunerea sumelor din împrumut» și «Auditurile» prevăzute în secțiunea II din anexa relevantă la Acordul de împrumut aferent CAT-DDO (inclusiv prevederile relevante din orice alt document la care se face referire sau care face parte din Acordul de împrumut aferent CAT-DDO) în aceeași măsură ca și cum aceste prevederi ar fi fost prevăzute integral în prezentul acord, cu excepția faptului că: (a) termenul «Împrumut» se consideră a se referi la valoarea alocată în cadrul categoriei Finanțare complementară CAT-DDO; și (b) termenul „Contul Împrumutului” se consideră a se referi la contul împrumutului pentru acest împrumut.

7. Anexa 2 la acordurile de împrumut se completează cu un act adițional, care va avea următorul conținut:

ACT ADIȚIONAL LA ANEXA 2

Execuția CERP

Secțiunea I

Aranjamente instituționale

1. Împrumutatul va realiza CERP în conformitate cu Planul (planurile) de răspuns la criză, cu Manualul CERP, cu Standardele sociale și de mediu, cu PAMS aferent CERP și cu instrumentele sociale și de mediu pregătite în temeiul acestora, toate într-o manieră acceptabilă pentru Bancă. În acest scop, Împrumutatul se va asigura că:

(a) structurile și aranjamentele menționate în Manualul CERP sunt menținute pe tot parcursul punerii în aplicare a CERP, într-o modalitate și formă acceptabile pentru Bancă;

(b) instrumentele sociale și de mediu necesare pentru CERP și planurile respective de răspuns la criză sunt pregătite, făcute publice și adoptate în conformitate cu Manualul CERP și cu PAMS aferent CERP, într-o modalitate și formă acceptabile pentru Bancă;

(c) măsurile și acțiunile specificate în PAMS aferent CERP aplicabil sunt puse în aplicare cu diligența și eficiența cuvenite, astfel cum se prevede în PAMS aferent CERP;

(d) fonduri suficiente sunt puse la dispoziție pentru a acoperi costurile de punere în aplicare a PAMS aferent CERP;

(e) politicile și procedurile sunt menținute, iar personal calificat și experimentat și în număr adecvat este menținut pentru a pune în aplicare PAMS aferent CERP, astfel cum se prevede în PAMS aferent CERP;

(f) sub rezerva acordului prealabil scris al Băncii, orice PAMS aferent CERP revizuit și/sau documentele de mediu și sociale elaborate în temeiul acestuia sunt făcute publice imediat după aprobarea lor;

(g) se iau toate măsurile necesare pentru a colecta, prelucra și furniza Băncii, prin intermediul unor rapoarte periodice, cu frecvența specificată în PAMS aferent CERP și cu promptitudine într-un raport sau mai multe rapoarte distincte, dacă Banca solicită acest lucru, informații privind stadiul conformării cu PAMS aferent CERP și cu instrumentele sociale și de mediu la care se face referire în acesta, toate aceste rapoarte având o formă și un conținut acceptabile pentru Bancă, prezentând, inter alia: (i) stadiul de implementare al PAMS aferent CERP; (ii) condițiile, dacă există, care interferează sau urmează să interfereze cu implementarea PAMS aferent CERP; și (iii) măsurile corective și preventive luate sau care trebuie luate pentru a rezolva aceste condiții;

(h) Banca este notificată cu promptitudine cu privire la orice incident sau accident legat sau care are un impact asupra CERP și care are sau poate avea un efect negativ semnificativ asupra mediului, a comunităților afectate, a publicului sau a lucrătorilor, în conformitate cu PAMS aferent CERP, cu instrumentele sociale și de mediu la care se face referire în acesta și cu Standardele sociale și de mediu.

2. Împrumutul se asigură că nici Planul de răspuns la criză, nici Manualul CERP sau PAMS aferent CERP nu sunt modificate, suspendate, abrogate, revocate sau anulate fără aprobarea prealabilă scrisă a Băncii. Cu toate acestea, în caz de neconcordanță între dispozițiile Manualului CERP, ale Planului de răspuns la criză sau ale PAMS aferent CERP, pe de o parte, și orice dispoziție a prezentului acord, pe de altă parte, prevalează dispozițiile prezentului acord.

3. Împrumutul trebuie să stabilească, să facă public, să mențină și să opereze un mecanism accesibil de soluționare a plângerilor, pentru a primi și a facilita rezolvarea problemelor și a plângerilor persoanelor afectate de CERP, și să ia toate măsurile necesare și adecvate pentru a rezolva sau a facilita soluționarea acestor probleme și plângeri într-un mod acceptabil pentru Bancă.

4. Împrumutul se va asigura că toate documentele de licitație și contractele pentru lucrările civile din cadrul CERP includ obligația contractorilor, subcontractorilor și entităților de supervizare de a: (a) respecta aspectele relevante ale PAMS aferent CERP și instrumentele sociale și de mediu menționate în acestea; și (b) adopta și aplica coduri de conduită care trebuie să fie furnizate și semnate de toți lucrătorii, detaliind măsurile de abordare a riscurilor de mediu, sociale, de sănătate și de siguranță, precum și a riscurilor de exploatare și abuz sexual, hărțuire sexuală și violență împotriva copiilor, toate acestea fiind aplicabile unor astfel de lucrări civile comandate sau efectuate în temeiul contractelor respective.

5. Toate bunurile, lucrările și serviciile necesare pentru CERP și care urmează să fie finanțate din sumele împrumutului vor fi achiziționate în conformitate cu cerințele stabilite sau menționate în cea mai recentă versiune a «Liniilor directe ale Băncii Mondiale privind achizițiile în cadrul finanțării proiectelor de investiții» care au fost emise de către Bancă la data aprobării de către Bancă a finanțării CERP, precum și cu prevederile Planului de achiziții aferent CERP.

6. Împrumutul se va asigura că CERP este realizat în conformitate cu prevederile celei mai recente versiuni a «Liniilor directe privind prevenirea și combaterea fraudei și corupției în proiectele finanțate prin Împrumuturi BIRD și prin credite și granturi IDA» care au fost emise de către Bancă la data aprobării de către Bancă a finanțării CERP.

Secțiunea II

Monitorizarea, raportarea și evaluarea Proiectului

1. Împrumutul trebuie:

(a) să mențină sau să dispună menținerea unor politici și proceduri adecvate care să îi permită să monitorizeze și să evalueze în permanență, în conformitate cu indicatorii acceptați de Bancă, progresul CERP și realizarea obiectivelor acestuia;

(b) să pregătească sau să dispună pregătirea unor rapoarte periodice («Raportul CERP») într-o formă și într-un conținut satisfăcătoare pentru Bancă, care să cuprindă rezultatele activităților de monitorizare și evaluare a CERP și să stabilească măsurile recomandate pentru a asigura executarea continuă, eficientă și eficace a CERP și pentru a atinge obiectivele acestuia; și aceste rapoarte CERP vor fi pregătite: (i) anual, în absența unei crize și a unei situații de urgență eligibile; și (ii) cel puțin semestrial, după cum se stabilește ulterior în Manualul CERP, pe toată perioada de punere în aplicare a unui Plan de răspuns la criză în timpul unei crize și a unei situații de urgență eligibile;

(c) să transmită sau să dispună transmiterea către Bancă a fiecărui raport CERP, prompt, după pregătirea acestuia, permițând în mod rezonabil Băncii posibilitatea de a schimba puncte de vedere cu Împrumutul și cu entitatea de implementare a Proiectului asupra oricărui astfel de raport, și după aceea să implementeze acele măsuri recomandate, ținând cont de punctele de vedere ale Băncii cu privire la acel subiect; și

(d) cu excepția cazului în care Banca poate decide altfel, în mod rezonabil, în termen de cel mult șase (6) luni de la sfârșitul perioadei de implementare a CERP, să pregătească sau să dispună pregătirea și să

transmită Băncii: (i) un raport de o asemenea amploare și cu acele detalii pe care Banca le va solicita în mod rezonabil cu privire la executarea CERP, îndeplinirea de către Împrumutat și de către Bancă a obligațiilor acestora și atingerea scopurilor împrumutului; și (ii) un plan conceput pentru a asigura sustenabilitatea realizărilor în cadrul CERP.

2. Împrumutul trebuie:

(a) să mențină sau să dispună menținerea unui sistem de management financiar și să întocmească situații financiare («Situațiile financiare ale CERP») în conformitate cu standardele contabile aplicate în mod consecvent și acceptabile pentru Bancă, ambele într-un mod adecvat pentru a reflecta operațiunile, resursele și cheltuielile legate de CERP;

(b) să dispună auditarea periodică a situațiilor financiare ale CERP de către auditori independenți acceptați de Bancă, în conformitate cu standardele de audit aplicate în mod consecvent și acceptate de Bancă;

(c) nu mai târziu de data specificată în Scrisoarea de tragere și de informații financiare CERP, să transmită sau să dispună transmiterea către Bancă a situațiilor financiare ale CERP astfel auditate, precum și a oricăror alte informații privind situațiile financiare auditate și auditorii, așa cum poate solicita în mod rezonabil Banca periodic;

(d) să facă publice, în timp util și într-un mod acceptabil pentru Bancă, situațiile financiare auditate ale CERP sau să dispună ca situațiile financiare auditate ale CERP să fie făcute publice; și

(e) la cererea Băncii, să transmită sau să dispună transmiterea periodic către Bancă a rapoartelor financiare interimare neauditate ale CERP, într-o formă și într-un conținut satisfăcătoare pentru Bancă și după cum se specifică ulterior în Scrisoarea de tragere și de informații financiare CERP.

8. Următoarele definiții sunt inserate în documentul atașat la acordurile de împrumut, în ordine alfabetică, după cum urmează:

([#]) „Acordul de împrumut aferent CAT-DDO” înseamnă acordul încheiat sau care urmează să fie încheiat între Împrumutat și Bancă aferent CAT-DDO, a cărui dată de închidere este ulterioară datei la care Împrumutatul solicită trageri în cadrul categoriei Finanțare complementară CAT-DDO, așa cum este specificat de către Împrumutat în acea cerere de tragere.

([#]) „CAT-DDO” înseamnă finanțarea acordată în temeiul Acordului de împrumut cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe, CAT-DDO.

([#]) „Scrisoarea de tragere și de informații financiare CERP” înseamnă scrisoarea transmisă de Bancă Împrumutatului, în care se specifică instrucțiunile suplimentare pentru tragere (inclusiv „Liniile directe ale Băncii Mondiale privind tragerile în cadrul proiectelor”, revizuite periodic de către Bancă și aplicabile prezentului acord în conformitate cu această scrisoare) și se stabilesc cerințele specifice CERP privind raportarea financiară.

([#]) „PAMS aferent CERP” înseamnă planul de angajament de mediu și social aferent CERP care urmează să fie pregătit și adoptat de către Împrumutat, așa cum poate fi modificat periodic în conformitate cu prevederile acestuia, și prin care se stabilesc măsurile și acțiunile semnificative pe care Împrumutatul le va întreprinde sau va dispune să fie întreprinse pentru a aborda potențialele riscuri și impactul social și de mediu ale activităților detaliate în Planul de răspuns la criză menționat, inclusiv termenele acțiunilor și măsurilor, aranjamentele instituționale, de personal, de formare, de monitorizare și de raportare, precum și orice instrumente sociale și de mediu care urmează să fie pregătite în cadrul acestuia.

([#]) „Situațiile financiare CERP” înseamnă situațiile financiare menționate la secțiunea II.2 (a) din Actul adițional la anexa 2 la prezentul acord.

([#]) „Manualul CERP” înseamnă manualul de implementare care urmează să fie pregătit și adoptat de către Împrumutat și care stabilește modalitățile detaliate de implementare a CERP, inclusiv: (i) orice structuri sau aranjamente instituționale, alocarea responsabilităților și a puterilor decizionale pentru coordonarea și punerea în aplicare a activităților din cadrul acestuia; (ii) activitățile specifice care urmează să fie puse în aplicare în cadrul CERP ca răspuns la criza și urgența declarate/determinate eligibile; (iii) modelul pentru Planul de răspuns la criză; (iv) lista pozitivă a cheltuielilor eligibile în cadrul CERP; (v) modalitățile de management financiar și de tragere a fondurilor în cadrul CERP; (vi) metodele și procedurile de achiziție care urmează să fie aplicate în cadrul punerii în aplicare a CERP; (vii) o descriere a modalităților de evaluare și de gestionare a aspectelor sociale și de mediu aplicabile CERP; și (viii) modelul rapoartelor CERP, precum și modalitățile de monitorizare și de evaluare a activităților din cadrul acestora.

([#]) „Planul de achiziții CERP” înseamnă planul de achiziții al Împrumutatului în cadrul CERP, prevăzut în secțiunea IV din Regulamentul privind achizițiile, astfel cum poate fi actualizat periodic cu aprobarea Băncii.

([#]) „Raport CERP” înseamnă fiecare raport privind CERP care urmează să fie pregătit și transmis Băncii în conformitate cu secțiunea II.1 din Actul adițional la anexa 2 la prezentul acord.

([#]) „Finanțare complementară CAT-DDO” înseamnă suma din împrumut alocată categoriei intitulată „Finanțare complementară CAT-DDO” din tabelul prezentat în secțiunea relevantă privind tragerea sumelor din împrumut din anexa 2 la prezentul acord.

([#]) „Proiect de intervenție în situații de urgență” sau „CERP” înseamnă proiectul de intervenție în situații de urgență pregătit periodic de către Împrumutat și convenit cu Banca, menit să răspundă prompt și eficient la o criză sau o situație de urgență eligibilă, astfel cum este detaliat în Planul (planurile) de răspuns la criză, astfel cum este (sunt) modificat(e) periodic prin acord între Împrumutat și Bancă.

([#]) „Planul de răspuns la criză” înseamnă planul care urmează să fie pregătit și adoptat de către Împrumutat ca răspuns la o criză sau la o situație de urgență eligibilă, care detaliază, printre altele: (i) activitățile care urmează să fie puse în aplicare în cadrul CERP ca răspuns la criza sau urgența eligibilă; (ii) bugetul estimat pentru acestea și alocările și/sau sursele de finanțare corespunzătoare; (iii) calendarul de punere în aplicare care, cu excepția cazului în care Banca agreează în mod diferit, nu va depăși douăsprezece (12) luni; (iv) achizițiile previzibile și un plan de achiziții CERP, sintetic, pentru acestea; și (v) cadrul de rezultate și indicatorii avuți în vedere.

([#]) „Criză sau situație de urgență eligibilă” înseamnă un eveniment care a provocat sau este posibil să provoace în mod iminent un impact economic și/sau social negativ major asupra Împrumutatului, asociat cu o criză sau un dezastru natural sau provocat de om.

^{^1}([#]) „Standardele sociale și de mediu” sau „SSE” înseamnă, în mod colectiv: (i) „Standardul social și de mediu 1: Evaluarea și gestionarea riscurilor și a impactului social și de mediu”; (ii) „Standardul social și de mediu 2: Munca și condițiile de muncă”; (iii) „Standardul social și de mediu 3: Eficiența resurselor și prevenirea și gestionarea poluării”; (iv) „Standardul social și de mediu 4: Sănătatea și siguranța comunității”; (v) „Standardul social și de mediu 5: Achiziția de terenuri, restricțiile privind utilizarea terenurilor și strămutarea involuntară”; (vi) „Standardul social și de mediu 6: Conservarea biodiversității și gestionarea durabilă a resurselor naturale vii”; (vii) „Standardul social și de mediu 7: Populațiile indigene/comunitățile locale tradiționale subsahariene insuficient deservite din punct de vedere istoric”; (viii) „Standardul social și de mediu 8: Patrimoniul cultural”; (ix) „Standardul social și de mediu 9: Intermediarii financiari”; (x) „Standardul social și de mediu 10: Implicarea părților interesate și publicarea informațiilor”; în vigoare la 1 octombrie 2018, așa cum a fost publicat de Bancă.

^{^1} Se aplică numai pentru acele acorduri de împrumut care nu au în prezent aceeași definiție în anexa relevantă.

([#]) „Opțiunea de răspuns rapid” sau „RRO” înseamnă utilizarea integrală sau a unei părți a împrumutului care a fost solicitată de către Împrumutat și acceptată de către Bancă, în conformitate cu termenii prezentului acord, pentru: (a) a contribui la finanțarea CERP; și (b) a oferi finanțare complementară în sprijinul programului definit în Acordul de împrumut aferent CAT-DDO.

Banca Mondială
BIRD/IDA/Grupul Băncii Mondiale

12 iunie 2024

Excelenței Sale
Domnul Marcel-Ioan Boloș
ministrul finanțelor
Bd. Libertății nr. 16, sectorul 5
București 050706
România

Re: Programul pe bază de rezultate în sectorul sanitar din România -
Împrumut BIRD 9005-RO
Cel de-al treilea Amendament pentru introducerea Opțiunii
de răspuns rapid la Acordul de împrumut

Excelență:

Ne referim la Acordul de împrumut dintre România („Împrumutat”) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare („Banca”) din data de 23 septembrie 2019, astfel cum a fost amendat și actualizat la data de 26 august 2020 și amendat ulterior la data de 8 august 2023 („Acordul de împrumut”) aferent Programului pe bază de rezultate în sectorul sanitar din România („Programul”). De asemenea, ne referim la scrisoarea dumneavoastră din data de 15 mai 2024, prin care a fost exprimat interesul Împrumutatului privind explorarea introducerii în cadrul Acordului de împrumut a Opțiunii de răspuns rapid (RRO), aprobată de Comitetul directorilor executivi ai Băncii la data de 1 februarie 2024.

Având în vedere cele de mai sus și pentru introducerea RRO, Banca propune amendarea Acordului de împrumut în conformitate cu anexa la prezenta scrisoare.

Toți ceilalți termeni și toate celelalte condiții ale Acordului de împrumut rămân în vigoare și produc efecte depline.

Vă rugăm să confirmați că sunteți de acord cu cele de mai sus prin semnarea și datarea prezentei scrisori de amendament în spațiul prevăzut mai jos.

1818 H Street NW - Washington, DC 20433 SUA

Prevederile prevăzute în această scrisoare de amendament vor intra în vigoare la data la care Banca a primit o notificare scrisă din partea Împrumutatului cu privire la faptul că toate procedurile și acțiunile naționale impuse, potrivit legislației, pentru intrarea în vigoare a prezentei scrisori au fost îndeplinite și că aceasta este obligatorie din punct de vedere juridic, în conformitate cu termenii acesteia.

Cu stimă,

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

De către: Antonella Bassani, vicepreședinte regional

De acord:

România

De către: Marcel-Ioan Boloș, ministrul finanțelor

Data: 13 iunie 2024

Anexe:

Anexa: Amendamente la Acordul de împrumut

ANEXĂ

Amendamente la Acordul de împrumut

1. La articolul I din Acordul de împrumut se introduce o nouă secțiune 1.03, cu următorul cuprins:

1.03. Toate trimiterile la: (a) «Program» din Condițiile generale se înțeleg ca fiind aplicabile, mutatis mutandis, Proiectului de intervenție în situații de urgență («CERP») numai pentru scopurile prevederilor specifice ale acestui acord care se referă la CERP (cu excepția secțiunilor relevante privind «Monitorizarea și evaluarea Proiectului» și «Managementul Financiar; Situații Financiare; Audituri» și a definițiilor «Programului», «Acordului de Program», «Entității de implementare a Programului», «Reprezentantului entității de implementare a Programului», «Raportului Programului» și «Partea respectivă a Programului» și orice prevedere legată de «Sisteme fiduciare, de mediu și sociale în cadrul Programului»); și (b) «Cheltuielile în cadrul Programului» se înțelege că se aplică, mutatis mutandis, cheltuielilor eligibile în cadrul CERP numai în scopul prevederilor specifice ale prezentului acord care se referă la CERP.

2. Secțiunea 2.01 din articolul II al Acordului de împrumut se modifică prin introducerea la sfârșitul acestei secțiuni a următoarei fraze:

În plus, părțile la prezentul acord convin ca împrumutul să includă Opțiunea de răspuns rapid («RRO»).

3. Secțiunea 3.01 din articolul III al Acordului de împrumut se modifică prin introducerea la sfârșitul acestei secțiuni a următoarei fraze:

În plus, Împrumutatul își declară angajamentul față de obiectivele CERP și, în acest scop, va realiza sau va dispune realizarea CERP în conformitate cu articolul V din Condițiile generale și cu Actul adițional la anexa 2 a prezentului acord.

4. Partea A (Generalități) din Secțiunea relevantă privind disponibilizarea sumelor din împrumut din anexa 2 la Acordul de împrumut se modifică prin introducerea unui nou paragraf 3, după cum urmează:

3. Fără a contraveni prevederilor paragrafului (paragrafelor) anterior (anterioare) din prezenta secțiune și numai în ceea ce privește valoarea împrumutului alocat pentru: (a) Categoria intitulată «Cheltuieli eligibile în cadrul CERP», Împrumutatul poate trage sumele din împrumut, în conformitate cu articolul II din Condițiile generale, prevederile relevante ale secțiunii B de mai jos și cu Scrisoarea de tragere și de Informații financiare CERP, pentru a finanța 100% din Cheltuieli eligibile în cadrul CERP (inclusiv taxe); și (b) Categoria intitulată «Finanțare complementară CAT-DDO», Împrumutatul poate trage sumele din împrumut în conformitate cu prevederile Secțiunii II. A din Anexa relevantă privind Acțiunile Programului. Disponibilitatea Sumelor împrumutului din Acordul de împrumut aferent CAT-DDO (inclusiv prevederile relevante din orice alt document

la care se face referire sau care face parte din Acordul de împrumut aferent CAT-DDO), care sunt încorporate prin referință în prezentul acord și care se aplică, mutatis mutandis, la valoarea alocată din împrumut categoriei menționate mai sus.

5. Tabelul privind tragerea sumelor din împrumut prevăzut în Partea A (Generalități) din secțiunea Tragerea sumelor Împrumutului din anexa 2 la Acordul de împrumut se modifică după cum urmează:

Categoria (inclusiv indicatorii care stau la baza tragerii sumelor împrumutului, după caz)	Valoarea Împrumutului Alocat (exprimată în euro) (inclusiv taxele) și finanțată 100% din Împrumut
	Suma totală alocată fiecărui DLI
(1) DLI#1: Aliniera pachetului minimal de servicii în asistența medicală primară acordat persoanelor neasigurate la pachetul de servicii de bază în asistența medicală primară acordat persoanelor asigurate	75.000.000
(2) DLI#2: Numărul comunităților insuficient deservite de servicii medicale, care beneficiază de servicii de asistență medicală comunitară în colaborare cu furnizorii de asistență medicală primară	90.000.000
(3) DLI#3: Ponderea fondurilor alocate pentru asistența medicală primară din bugetul CNAS	75.000.000
(4) DLI#4: Întărirea asistenței medicale primare pentru a răspunde epidemiei de COVID-19	50.000.000
(5) DLI#5: Extinderea domeniului de aplicare și eficacitatea asistenței medicale primare, urmărite prin ponderea inițierilor în tratamentul diabetului zaharat la nivelul asistenței medicale primare și ponderea adulților (40+) care au beneficiat de controale medicale anuale	50.000.000
(6) DLI#6: Îmbunătățirea eficienței cheltuielilor CNAS, prin luarea deciziilor pe baza datelor din sistemele informatice	50.000.000
(7) DLI#7: Îmbunătățirea eficienței cheltuielilor prin implementarea achizițiilor centralizate	60.000.000
(8) DLI #8: Măsurile în domeniul politicilor farmaceutice au fost revizuite pentru o mai bună eficiență	50.000.000
(9) Cheltuieli eligibile în cadrul CERP	0
(10) Finanțare complementară CAT-DDO	0
SUMA TOTALĂ	500.000.000

6. Partea B (Condiții de tragere; Perioada de tragere) din secțiunea Tragerea sumelor Împrumutului din anexa 2 la Acordul de împrumut se introduce la sfârșitul acestei părți a următoarelor paragrafe:

5. În plus față de alineatul (1) de mai sus și fără a contraveni prevederilor Părții A de mai sus, nu se va efectua nicio tragere:

(a) pentru cheltuielile eligibile în cadrul CERP, în cadrul categoriei respective, până când și doar dacă Banca a notificat Împrumutatul că au fost îndeplinite următoarele condiții:

(i) (A) Împrumutatul a stabilit că a avut loc o criză sau o urgență eligibilă și a transmis Băncii o cerere de redistribuire și ulterior de tragere a întregului sau a unei părți din soldul netras al împrumutului pentru finanțarea unui Plan de răspuns la criză specific, în cadrul unui CERP, în curs de implementare la momentul cererii; și (B) Banca a fost de acord cu o astfel de determinare, a acceptat cererea respectivă și a notificat Împrumutatul cu privire la aceasta; și

(ii) Împrumutatul a adoptat Manualul CERP (cu PAMS aferent CERP atașat ca anexă) și Planul de răspuns la criză, ambele în forma și conținutul acceptabile pentru Bancă; sau

(b) pentru Finanțare complementară CAT-DDO, până când și doar dacă:

(i) Împrumutatul a transmis Băncii o cerere de redistribuire și ulterior de tragere totală sau parțială a Soldului netras al împrumutului pentru Finanțare complementară CAT-DDO, iar o astfel de notificare menționează Acordul juridic aferent CAT-DDO; și

(ii) Banca a acceptat cererea respectivă și a notificat Împrumutatul cu privire la aceasta și este convinsă, pe baza dovezilor pe care le consideră satisfăcătoare, că au fost îndeplinite condițiile prealabile tragerii finanțării acordate în temeiul Acordului de împrumut aferent CAT-DDO.

6. În cazul tragerii în cadrul Finanțării complementare CAT-DDO, Împrumutatul va respecta orice prevedere privind «Depunerea sumelor din împrumut» și «Auditurile» prevăzute în anexa relevantă la Acordul de împrumut aferent CAT-DDO (inclusiv prevederile relevante din orice alt document la care se face referire sau care face parte din acordul de împrumut aferent CAT-DDO) în aceeași măsură ca și cum aceste prevederi ar fi fost prevăzute integral în prezentul acord, cu excepția faptului că: (a) termenul «Împrumut» se consideră a se referi la valoarea alocată în cadrul categoriei Finanțare complementară CAT-DDO; și (b) termenul «Contul Împrumutului» se consideră a se referi la contul împrumutului pentru acest împrumut.

7. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului II din Condițiile generale și numai în scopul alocării periodice a sumei Împrumutului în categoria denumită «Cheltuieli eligibile pentru CERP»:

(a) la cererea Împrumutului și în termenii și condițiile convenite de Bancă și de Împrumutat, Banca poate încheia angajamente speciale în scris pentru a plăti sume pentru Cheltuielile eligibile, în pofida oricărei suspendări sau anulări ulterioare de către Bancă sau Împrumutat («Angajament special»). În cazul în care

Împrumutatul dorește să solicite Băncii să încheie un Angajament special, Împrumutatul va transmite imediat Băncii o cerere scrisă în forma și conținutul pe care Banca le va solicita în mod rezonabil.

(b) Împrumutatul poate deschide și menține unul sau mai multe conturi desemnate, în care Banca poate, la cererea Împrumutatului, să depună sumele trase din contul de Împrumut ca avansuri în scopul CERP. Toate conturile desemnate vor fi deschise la o instituție financiară acceptabilă pentru Bancă și în termeni și condiții agreeate de către Bancă.

(c) Depozitele în și plățile din oricare astfel de cont desemnat se efectuează în conformitate cu prezentul acord și cu Scrisoarea de tragere și de informații financiare CERP. Banca poate, în conformitate cu prezentul acord și cu scrisoarea respectivă, să înceteze să mai facă depuneri în oricare dintre aceste conturi, în urma unei notificări adresate Împrumutatului. În acest caz, Banca va notifica Împrumutatul referitor la procedurile care vor fi utilizate pentru tragerile ulterioare din Contul Împrumutului.

8. Împrumutatul nu poate anula nicio sumă din soldul netras al Împrumutului care face obiectul unui Angajament special și nicio anulare sau suspendare de către Bancă nu se va aplica sumelor din Împrumut care fac obiectul unui Angajament special, cu excepția cazului în care acest lucru este prevăzut în mod expres în Angajamentul special. Împrumutatul nu va avea dreptul prevăzut în secțiunea din Condițiile generale intitulată «Anularea garanției» în ceea ce privește orice sumă din Soldul netras al Împrumutului care face obiectul unui Angajament special.

7. Anexa 2 a Acordului de împrumut se completează cu un Act adițional, care va avea următorul cuprins:

ACT ADIȚIONAL LA ANEXA 2 Execuția CERP

Secțiunea I Aranjamente instituționale

1. Împrumutatul va realiza CERP în conformitate cu Planul (planurile) de răspuns la criză, cu Manualul CERP, cu Standardele sociale și de mediu, cu PAMS aferent CERP și cu instrumentele sociale și de mediu pregătite în temeiul acestora, toate într-o manieră acceptabilă pentru Bancă. În acest scop, Împrumutatul se va asigura că:

(a) structurile și aranjamentele menționate în Manualul CERP sunt menținute pe tot parcursul punerii în aplicare a CERP, într-o modalitate și formă acceptabile pentru Bancă;

(b) instrumentele sociale și de mediu necesare pentru CERP și planurile respective de răspuns la criză sunt pregătite, făcute publice și adoptate în conformitate cu Manualul CERP și cu PAMS aferent CERP, într-o modalitate și formă acceptabile pentru Bancă;

(c) măsurile și acțiunile specificate în PAMS aferent CERP aplicabil sunt puse în aplicare cu diligența și eficiența cuvenite, astfel cum se prevede în PAMS aferent CERP;

(d) fonduri suficiente sunt puse la dispoziție pentru a acoperi costurile de punere în aplicare a PAMS aferent CERP;

(e) politicile și procedurile sunt menținute, iar personal calificat și experimentat și în număr adecvat este menținut pentru a pune în aplicare PAMS aferent CERP, astfel cum se prevede în PAMS aferent CERP;

(f) sub rezerva acordului prealabil scris al Băncii, orice PAMS aferent CERP revizuit și/sau documentele de mediu și sociale elaborate în temeiul acestuia sunt făcute publice imediat după aprobarea lor;

(g) se iau toate măsurile necesare pentru a colecta, prelucra și furniza Băncii, prin intermediul unor rapoarte periodice, cu frecvența specificată în PAMS aferent CERP și cu promptitudine, într-un raport sau mai multe rapoarte distincte, dacă Banca solicită acest lucru, informații privind stadiul conformării cu PAMS aferent CERP și cu instrumentele sociale și de mediu la care se face referire în acesta, toate aceste rapoarte având o formă și un conținut acceptabile pentru Bancă, prezentând, inter alia: (i) stadiul de implementare al PAMS aferent CERP; (ii) condițiile, dacă există, care interferează sau urmează să interfereze cu implementarea PAMS aferent CERP; și (iii) măsurile corective și preventive luate sau care trebuie luate pentru a rezolva aceste condiții;

(h) Banca este notificată cu promptitudine cu privire la orice incident sau accident legat sau care are un impact asupra CERP și care are sau poate avea un efect negativ semnificativ asupra mediului, a comunităților afectate, a publicului sau a lucrătorilor, în conformitate cu PAMS aferent CERP, cu instrumentele sociale și de mediu la care se face referire în acesta și cu Standardele sociale și de mediu.

2. Împrumutatul se asigură că nici Planul de răspuns la criză, nici Manualul CERP sau PAMS aferent CERP nu sunt modificate, suspendate, abrogate, revocate sau anulate fără aprobarea prealabilă scrisă a Băncii.

Cu toate acestea, în caz de neconcordanță între dispozițiile Manualului CERP, ale Planului de răspuns la criză sau ale PAMS aferent CERP, pe de o parte, și orice dispoziție a prezentului acord, pe de altă parte, prevalează dispozițiile prezentului acord.

3. Împrumutatul trebuie să stabilească, să facă public, să mențină și să opereze un mecanism accesibil de soluționare a plângerilor, pentru a primi și a facilita rezolvarea problemelor și a plângerilor persoanelor afectate de CERP și să ia toate măsurile necesare și adecvate pentru a rezolva sau a facilita soluționarea acestor probleme și plângeri, într-un mod acceptabil pentru Bancă.

4. Împrumutatul se va asigura că toate documentele de licitație și contractele pentru lucrările civile din cadrul CERP includ obligația contractorilor, subcontractorilor și entităților de supervizare de a: (a) respecta aspectele relevante ale PAMS aferent CERP și instrumentele sociale și de mediu menționate în acestea; și (b) adopta și aplica coduri de conduită care trebuie să fie furnizate și semnate de toți lucrătorii, detaliind măsurile de abordare a riscurilor de mediu, sociale, de sănătate și de siguranță, precum și a riscurilor de exploatare și abuz sexual, hărțuire sexuală și violență împotriva copiilor, toate acestea fiind aplicabile unor astfel de lucrări civile comandate sau efectuate în temeiul contractelor respective.

5. Toate bunurile, lucrările și serviciile necesare pentru CERP și care urmează să fie finanțate din sumele împrumutului vor fi achiziționate în conformitate cu cerințele stabilite sau menționate în cea mai recentă versiune a «Liniilor directoare ale Băncii Mondiale privind achizițiile în cadrul finanțării proiectelor de investiții» care au fost emise de către Bancă la data aprobării de către Bancă a finanțării CERP, precum și cu prevederile Planului de achiziții aferent CERP. Dacă în orice moment, Banca: (i) stabilește că achiziția oricărui contract care urmează să fie finanțat din sumele împrumutului în cadrul CERP este incompatibilă cu procedurile stabilite sau la care se face referire în prezentul acord; și (ii) stabilește suma cheltuielilor din cadrul unui astfel de contract care altfel ar fi fost eligibilă pentru finanțare din sumele împrumutului, Banca poate, printr-o notificare către Împrumutat, să rezilieze dreptul Împrumutatului de a efectua trageri cu privire la această sumă. După transmiterea unei astfel de notificări, această sumă va fi anulată.

6. Împrumutatul se va asigura că CERP este realizat în conformitate cu prevederile celei mai recente versiuni a «Liniilor directoare privind prevenirea și combaterea fraudei și corupției în proiectele finanțate prin Împrumuturi BIRD și prin credite și granturi IDA», care au fost emise de către Bancă la data aprobării de către Bancă a finanțării CERP.

7. Cu excepția cazului în care Banca va conveni altfel, Împrumutatul se va asigura că toate bunurile, lucrările și serviciile necesare în cadrul CERP și finanțate din sumele împrumutului sunt utilizate exclusiv în scopurile CERP.

8. Împrumutatul se va asigura că înregistrările păstrate în conformitate cu Secțiunea intitulată «Planuri; Documente; Înregistrări» din Condiții generale identifică cheltuielile eligibile finanțate din împrumut și descriu utilizarea acestora în cadrul CERP.

Secțiunea II

Monitorizarea, raportarea și evaluarea Proiectului

1. Împrumutatul trebuie:

(a) să mențină sau să dispună menținerea unor politici și proceduri adecvate care să îi permită să monitorizeze și să evalueze în permanență, în conformitate cu indicatorii acceptați de Bancă, progresul CERP și realizarea obiectivelor acestuia;

(b) să pregătească sau să dispună pregătirea unor rapoarte periodice («Raportul CERP») într-o formă și într-un conținut satisfăcătoare pentru Bancă, care să cuprindă rezultatele activităților de monitorizare și evaluare a CERP și să stabilească măsurile recomandate pentru a asigura executarea continuă, eficientă și eficace a CERP și pentru a atinge obiectivele acestuia; și aceste rapoarte CERP vor fi pregătite: (i) anual, în absența unei crize și a unei situații de urgență eligibile; și (ii) cel puțin semestrial, după cum se stabilește ulterior în Manualul CERP, pe toată perioada de punere în aplicare a unui Plan de răspuns la criză în timpul unei crize și a unei situații de urgență eligibile;

(c) să transmită sau să dispună transmiterea către Bancă a fiecărui Raport CERP, prompt, după pregătirea acestora, permițând în mod rezonabil Băncii posibilitatea de a schimba puncte de vedere cu Împrumutatul și cu entitatea de implementare a Proiectului asupra oricărui astfel de raport, și după aceea să implementeze acele măsuri recomandate ținând cont de punctele de vedere ale Băncii cu privire la acel subiect; și

(d) cu excepția cazului în care Banca poate decide altfel, în mod rezonabil, în termen de cel mult șase (6) luni de la sfârșitul perioadei de implementare a CERP, să pregătească sau să dispună pregătirea și să transmită Băncii: (i) un raport de o asemenea amploare și cu acele detalii pe care Banca le va solicita, în mod rezonabil, cu privire la executarea CERP, îndeplinirea de către Împrumutat și de către Bancă a obligațiilor acestora și atingerea scopurilor împrumutului; și (ii) un plan conceput pentru a asigura sustenabilitatea realizărilor în cadrul CERP.

2. Împrumutul trebuie:

(a) să mențină sau să dispună menținerea unui sistem de management financiar și să întocmească situații financiare («Situațiile financiare ale CERP») în conformitate cu standardele contabile aplicate în mod consecvent și acceptabile pentru Bancă, ambele într-un mod adecvat pentru a reflecta operațiunile, resursele și cheltuielile legate de CERP;

(b) să dispună auditarea periodică a situațiilor financiare ale CERP, de către auditori independenți acceptați de Bancă, în conformitate cu standardele de audit aplicate în mod consecvent și acceptate de Bancă;

(c) nu mai târziu de data specificată în Scrisoarea de tragere și de informații financiare CERP, să transmită sau să dispună transmiterea către Bancă a situațiilor financiare ale CERP astfel auditate, precum și orice alte informații privind situațiile financiare auditate și auditorii, așa cum poate solicita în mod rezonabil Banca periodic;

(d) să facă publice, în timp util și într-un mod acceptabil pentru Bancă, Situațiile Financiare auditate ale CERP sau să dispună ca situațiile financiare auditate ale CERP să fie făcute publice; și

(e) la cererea Băncii, să transmită sau să dispună transmiterea periodic către Bancă a rapoartelor financiare interimare neauditate ale CERP, într-o formă și într-un conținut satisfăcătoare pentru Bancă și după cum se specifică ulterior în Scrisoarea de tragere și de informații financiare CERP.

8. Următoarele definiții sunt inserate în documentul atașat la Acordul de împrumut, în ordine alfabetică, după cum urmează:

3. „CAT-DDO” înseamnă finanțarea acordată în temeiul Acordului de împrumut cu opțiune de amânare a tragerii până la apariția unei catastrofe, CAT- DDO.

4. „Acordul de împrumut aferent CAT-DDO” înseamnă acordul încheiat sau care urmează să fie încheiat între Împrumutat și Bancă aferent CAT-DDO, a cărui dată de închidere este ulterioară datei la care Împrumutatul solicită trageri în cadrul categoriei Finanțare complementară CAT-DDO, așa cum este specificat de către Împrumutat în acea cerere de tragere.

6. „Scrisoarea de tragere și de informații financiare CERP” înseamnă scrisoarea transmisă de Bancă Împrumutatului, în care se specifică instrucțiunile suplimentare pentru tragere (inclusiv „Liniile directoare ale Băncii Mondiale privind tragerile în cadrul proiectelor”, revizuite periodic de către Bancă și aplicabile prezentului acord în conformitate cu această scrisoare) și se stabilesc cerințele specifice CERP privind raportarea financiară.

7. „PAMS aferent CERP” înseamnă planul de angajament de mediu și social aferent CERP care urmează să fie pregătit și adoptat de către Împrumutat, așa cum poate fi modificat periodic în conformitate cu prevederile acestuia, și prin care se stabilesc măsurile și acțiunile semnificative pe care Împrumutatul le va întreprinde sau va dispune să fie întreprinse pentru a aborda potențialele riscuri și impactul social și de mediu ale activităților detaliate în Planul de răspuns la criză menționat, inclusiv termenele acțiunilor și măsurilor, aranjamentele instituționale, de personal, de formare, de monitorizare și de raportare, precum și orice instrumente sociale și de mediu care urmează să fie pregătite în cadrul acestuia.

8. „Situațiile financiare CERP” înseamnă Situațiile financiare menționate la secțiunea II.2 (a) din Actul adițional la anexa 2 la prezentul acord.

9. „Manualul CERP” înseamnă manualul de implementare care urmează să fie pregătit și adoptat de către Împrumutat și care stabilește modalitățile detaliate de implementare a CERP, inclusiv: (i) orice structuri sau aranjamente instituționale, alocarea responsabilităților și a puterilor decizionale pentru coordonarea și punerea în aplicare a activităților din cadrul acestuia; (ii) activitățile specifice care urmează să fie puse în aplicare în cadrul CERP ca răspuns la criza și urgența declarată/determinată eligibilă; (iii) modelul pentru Planul de răspuns la criză; (iv) lista pozitivă a cheltuielilor eligibile în cadrul CERP; (v) modalitățile de management financiar și de tragere a fondurilor în cadrul CERP; (vi) metodele și procedurile de achiziție care urmează să fie aplicate în cadrul punerii în aplicare a CERP; (vii) o descriere a modalităților de evaluare și de gestionare a aspectelor sociale și de mediu aplicabile CERP; și (viii) modelul rapoartelor CERP, precum și modalitățile de monitorizare și de evaluare a activităților din cadrul acestora.

10. „Planul de achiziții CERP” înseamnă planul de achiziții al Împrumutatului în cadrul CERP, prevăzut în secțiunea IV din Regulamentul privind achizițiile, astfel cum poate fi actualizat periodic cu aprobarea Băncii.

11. „Raport CERP” înseamnă fiecare raport privind CERP care urmează să fie pregătit și transmis Băncii în conformitate cu secțiunea II.1 din Actul adițional la anexa 2 la prezentul acord.

12. „Finanțare complementară CAT-DDO” înseamnă suma din împrumut alocată categoriei intitulate „Finanțare complementară CAT-DDO” din tabelul prezentat în Secțiunea relevantă privind tragerea sumelor din împrumut din anexa 2 la prezentul acord.

13. „Proiect de intervenție în situații de urgență” sau „CERP” înseamnă proiectul de intervenție în situații de urgență pregătit periodic de către Împrumutat și convenit cu Banca, menit să răspundă prompt și eficient la o

criză sau o situație de urgență eligibilă, astfel cum este detaliat în Planul (planurile) de răspuns la criză, astfel cum este (sunt) modificat(e) periodic prin acord între Împrumutat și Bancă.

14. „Planul de răspuns la criză” înseamnă planul care urmează să fie pregătit și adoptat de către Împrumutat ca răspuns la o criză sau la o situație de urgență eligibilă care detaliază, printre altele: (i) activitățile care urmează să fie puse în aplicare în cadrul CERP ca răspuns la criza sau urgența eligibilă; (ii) bugetul estimat pentru acestea și alocările și/sau sursele de finanțare corespunzătoare; (iii) calendarul de punere în aplicare care, cu excepția cazului în care Banca agreează în mod diferit, nu va depăși douăsprezece (12) luni; (iv) achizițiile previzibile și un plan de achiziții CERP, sintetic, pentru acestea; și (v) cadrul de rezultate și indicatorii avuți în vedere.

17. „Criză sau situație de urgență eligibilă” înseamnă un eveniment care a provocat sau este posibil să provoace în mod iminent un impact economic și/sau social negativ major asupra Împrumutatului, asociat cu o criză sau un dezastru natural sau provocat de om.

18. „Cheltuieli eligibile” înseamnă o cheltuială care îndeplinește cerințele secțiunii relevante intitulată „Cheltuieli în cadrul program” din Condițiile generale.

19. „Standardele sociale și de mediu” sau „SSE” înseamnă, în mod colectiv: (i) „Standardul social și de mediu 1: Evaluarea și gestionarea riscurilor și a impactului social și de mediu”; (ii) „Standardul social și de mediu 2: Munca și condițiile de muncă”; (iii) „Standardul social și de mediu 3: Eficiența resurselor și prevenirea și gestionarea poluării”; (iv) „Standardul social și de mediu 4: Sănătatea și siguranța comunității”; (v) „Standardul social și de mediu 5: Achiziția de terenuri, restricțiile privind utilizarea terenurilor și strămutarea involuntară”; (vi) „Standardul social și de mediu 6: Conservarea biodiversității și gestionarea durabilă a resurselor naturale vii”; (vii) „Standardul social și de mediu 7: Populațiile indigene/comunitățile locale tradiționale subsahariene insuficient deservite din punct de vedere istoric”; (viii) „Standardul social și de mediu 8: Patrimoniul cultural”; (ix) „Standardul social și de mediu 9: Intermediarii financiari”; (x) „Standardul social și de mediu 10: Implicarea părților interesate și publicarea informațiilor”; în vigoare la 1 octombrie 2018, așa cum a fost publicat de Bancă.

31. „Opțiunea de răspuns rapid” sau „RRO” înseamnă utilizarea integrală sau a unei părți a împrumutului care a fost solicitată de către Împrumutat și acceptată de către Bancă în conformitate cu termenii prezentului acord pentru: (a) a contribui la finanțarea CERP; și (b) a oferi finanțare complementară în sprijinul programului definit în Acordul juridic aferent CAT-DDO”.

33. „Angajament special” înseamnă orice angajament special încheiat sau care urmează să fie încheiat de către Bancă în temeiul prezentului acord.